

**PROTOKÓŁ NR XL / 10**  
**Z SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE**  
**Z DNIA 29 KWIETNIA 2010 ROKU**

W Sesji udział wzięli radni Rady Miejskiej w Twardogórze, zgodnie z załączoną listą obecności (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu*) oraz Burmistrz *Jan Dżugaj*, Zastępca Burmistrza *Jan Bernacki*, Sekretarz *Janina Czekajło*, Skarbnik *Małgorzata Michałowska*, Radca prawny *Urszula Jaszczak*, Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej *Aleksander Król*, Kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska – *Krzysztof Górecki*, Inspektor ds. oświaty *Wioletta Cijka*, Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Gminy – *Wojciech Urbaniak*, Podinspektor ds. administracyjno – prawnych – *Łukasz Gargula*, dyrektorzy szkół, dyrektorzy i kierownicy jednostek organizacyjnych, sołtysi Gminy Twardogóra oraz redaktorzy gazet lokalnych. (*Lista zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.*)

**Ad. pkt. I**

**Otwarcie Sesji**

Otwarcia Sesji o godzinie 16.00 dokonała Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej – *Beata Pięta* słowami: „Otwieram XL Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze” i oświadczyła, iż zgodnie z listą obecności w posiedzeniu uczestniczy 14 radnych, co stanowi quorum do podejmowania prawomocnych decyzji.

Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej *Beata Pięta* poprosiła o uczczenie pamięci minutą ciszy w związku z tragiczną śmiercią Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej wraz z innymi osobami, które zginęły w katastrofie pod Smoleńskiem.

**Ad. pkt. II**

**Informacja na temat porządku obrad**

Radni otrzymali porządek obrad wraz z zawiadomieniem o Sesji. (*Załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.*)

Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej *Beata Pięta* przedstawiła porządek Sesji.

**Porządek obrad:**

- I. Otwarcie Sesji
- II. Informacja na temat porządku obrad
- III. Zatwierdzenie protokołu z XXXIX Sesji Rady Miejskiej
- IV. Sprawozdanie z pracy i informacje Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra
  - 1) Sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Twardogóra za 2009 rok



- 2) Sprawozdanie z wykonania planu finansowego Samodzielnego Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej oraz Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy za 2009 rok
- 3) Sprawozdanie z realizacji programu współpracy z organizacjami pozarządowymi za rok 2009

V. Podjęcie uchwał w sprawie:

- 1) absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z tytułu wykonania budżetu za 2009 rok,
- 2) zmiany uchwały Nr XI/69/03 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 29 września 2003 roku w sprawie Statutu Miasta i Gminy Twardogóra,
- 3) zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010,
- 4) zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009 – 2015,
- 5) przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu działki nr 131/13 AM 1 położonej w obrębie Drogoszowice.

VI. Interpelacje i zapytania

VII. Wolne wnioski

VIII. Zakończenie Sesji

Burmistrz Jan Dzugaj poprosił, aby dodać w porządku obrad w punkcie nr V podpunkt 6, uchwałę w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVII/250/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 30 grudnia 2009 r. dotyczącej przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii w Twardogórze na 2010 rok. Na Komisji Strategii i Rozwoju przedstawiałem ten projekt uchwały i mając na względzie sposób potraktowania tego projektu prosiłbym w dniu dzisiejszym o rozważenie możliwości poszerzenia porządku obrad.

Głosowanie wniosku Burmistrza Jana Dzugaja dotyczącego poszerzenia porządku obrad o projekt uchwały nr 6.

Wynik głosowania: 14 głosów „za”.

Wiceprzewodnicząca Rady Beata Pięta stwierdziła, że Rada Miejska w głosowaniu jawnym: 14 głosami „za” rozszerzyła punkt nr V o projekt uchwały nr 6 w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVII/250/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 30 grudnia 2009 r. dotyczącej przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii w Twardogórze na 2010 rok.

**Ad. pkt. III**

**Zatwierdzenie protokołu z XXXIX Sesji Rady Miejskiej**

Uwag i zapytań do protokołu z XXXIX Sesji Rady Miejskiej nie zgłoszono.

W wyniku głosowania: 9 głosami „za” przy 5 głosach „wstrzymujących” przyjęto protokół z XIX Sesji Rady Miejskiej.

#### Ad. pkt. IV

#### Sprawozdanie z pracy i informacje Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra

Sprawozdanie Nr 34/2010 z pracy Burmistrza radni otrzymali na piśmie. (*Sprawozdanie stanowi załącznik nr 4 do niniejszego protokołu*)

Wiceprzewodnicząca Rady Beata Pięta poinformowała, że w okresie sprawozdawczym (od 16.03.2010 do 23.04.2010) Burmistrz Miasta i Gminy wydał 23 zarządzenia.

Zarządzenia dotyczyły:

1. gospodarki nieruchomościami i ochrony środowiska,
2. spraw finansowych,
3. infrastruktury technicznej,
4. oświaty,
5. spraw różnych.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, minął pierwszy kwartał roku. Mamy pełną płynność finansową, ale ta informacja wcale nas nie napawa optymizmem, gdyż mamy do czynienia z bardzo negatywnym zjawiskiem w zakresie udziału w dochodach środków wynikających z otrzymywania z budżetu państwa jako udziały w tak zwanych PIT-ach. Jest bardzo niskie wykonanie i realizacja, ale mimo tej sytuacji wszystkie jednostki, które są finansowane z budżetu Gminy, mam na myśli nasze jednostki oświatowe, zakłady budżetowe i inne podmioty, które są beneficjentami budżetu naszej Gminy bez względu na to otrzymują środki takie, jak były planowane w budżecie na 2010 rok i tak jak Państwo zdecydowaliście, alby te środki w takiej wysokości były. W zakresie polityki wydatków bieżących nie ma żadnych zaległości i niedociągnięć. Wszyscy pracownicy samorządowi, a jest ich ponad 320 otrzymują wynagrodzenia. Otrzymali także dodatkowe wynagrodzenie roczne Ci, którym z mocy prawa takie przysługuje. Wszystkie te wydatki są realizowane. W zakresie finansów dotyczących inwestycji to muszę poinformować, że w chwili obecnej w trakcie realizacji lub w przededniu realizacji mamy uruchomione już prawie 24 zadania inwestycyjne. Rozpoczęliśmy bardzo szeroko realizację tematu związanego z kanalizowaniem miejscowości naszego terenu pozamiejskiego, czyli miejscowości nie należących do granic administracyjnych miasta. Jest to w tej chwili największy zakres inwestycyjny warty kilkadziesiąt milionów złotych, na który będziemy wydatkować. Dotyczy on wsi Chełstówek, Chełstów, Drogoszowice, Sosnówka, Sądrożyce. Jest to w trakcie realizacji. W następnej kolejności będziemy ogłaszać jeszcze kolejne przetargi. Jeśli będzie odpowiednia sytuacja finansowa to spróbujemy Moszyce oraz modernizację oczyszczalni ścieków. Największym przedsięwzięciem ze środków własnych będzie rozpoczęcie realizacji budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Nr 1 im. Polskich noblistów w Twardogórze. Z początkiem mają wykonawca wchodzi na plac budowy. Jest to inwestycja, która na dzień dzisiejszy jest finansowana w 100% ze środków własnych Gminy, czyli nieprawdą jest, że mamy w Twardogórze zasadę, że wszystkie inwestycje, które realizujemy są współfinansowane ze środków innych, zewnętrznych. W tym przypadku po raz pierwszy tego typu inwestycja, duża inwestycja będzie zrealizowana w 100% ze środków własnych. Jestem optymistą i myślę, że może się jeszcze uda w tym kierunku coś zrobić. Jesteśmy w trakcie rozmów, informuję Państwa o tym, dlatego,

żebyście mieli pełną wiedzę. Rozmawiamy ze spółdzielnią mieszkaniową o zadaniu dotyczącym przebudowy łącznika od Rynku do ul. Ogrodowej. Jestem przekonany, że dla korzyści tam mieszkających osób, dla poprawienia bezpieczeństwa to zadanie uda nam się zrealizować. Przystąpimy niebawem do wymiany nawierzchni w części ul. Okrężnej. Jest to część ulicy, która w chwili obecnej ma nawierzchnię z płyt betonowych, a łączy się z drugą częścią wykonaną nawierzchnią z masy bitumicznej. Podbudowa tłuczniowa i nawierzchnia bitumiczna. Przystąpimy do przebudowy chodnika przy ul. Paderewskiego w Twardogórze, termin realizacji do końca lipca tego roku za kwotę 115.444 zł. Jest to kontynuacja zadania w obszarze ul. Paderewskiego. W części tej ulicy mamy wykonane nowe chodniki, jednak część zawarta między ul. Poznańską, a Placem Kolejowym jest w takim stanie, że stwarza niebezpieczeństwo dla pieszych, stąd zgodnie z planem inwestycyjnym do końca lipca powinniśmy przebudować ten chodnik. Przebudowa chodników w części Placu Piastów i Powstańców Śląskich. Jest to ta uliczka od Placu Piastów, która biegnie w kierunku warsztatów Zasadniczej Szkoły Zawodowej. Plac Piastów po całym swoim obwodzie zewnętrznym będzie przebudowany, jak również część ulicy okalającej Skwer Jana Pawła II w części drogi 448. Kwota na to zadanie prawie 250.000 złotych i termin realizacji do 22 sierpnia. Przebudowa chodników w części ul. Róż i Tulipanów jest już w trakcie realizacji i tę inwestycję wykonawca powinien zakończyć do 15 sierpnia. Inwestycje, o których powiedziałem na samym początku, dotyczące budowy kanalizacji sanitarnej w Chełstówku, Chełstowie, Drogoszowicach, Sosnowce i Sądrożycach zakończą się znacznie wcześniej niż jest termin umowy. To jest bardzo istotne, aby ustalić sobie politykę w zakresie płacenia za te roboty. Wspominam o tym, bo może wpływ pieniędzy w ramach RPO będzie z kilkutygodniową lub kilkumiesięczną zwłoką. Nie wiem czy nie powinniśmy się podeprzeć środkami z zewnątrz, ale to po analizie. Na Sesji czerwcowej będę informował o sytuacji i proponował rozwiązania, które zapobiegłyby temu, aby nie powstało, tzw. wąskie gardło w płynności finansowej. Przystępujemy do przebudowy ul. Długiej i Gdańskiej. Są to dwie ulice okalające otwarte kąpielisko, które są drogami komunikacyjnymi bardzo ważnymi do szkół, do przedszkola i ośrodka zdrowia. Będzie to taka kompleksowa przebudowa z nawierzchnią, stąd w dzisiejszym projekcie uchwały zmiany w budżecie jest połączenie dwóch zadań w jedno, aby to w ramach jednego zadania zrealizować. Termin zakończenia 5 sierpnia. Przebudowa ul. Sportowej w Twardogórze nastąpi niebawem, już po długim weekendzie, od końcówki przy stadionie do skrzyżowania z ul. Dębową. Termin realizacji do 20 września, koszt inwestycji 1.310.000 zł. Budowa drogi relacji Gola Wielka – Chełstów. Nie do samego Chełstowa, tylko jadąc drogą 448 w kierunku Drołtowiec w prawo na odcinku około 800 m. Termin realizacji do 8 sierpnia. Jesteśmy tak jak powiedziałem w przededniu rozpoczęcia inwestycji pod nazwą rozbudowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Nr 1 z terminem realizacji do 23 marca 2011 rok. Zagospodarowanie na cele rekreacyjno-wypoczynkowe terenu wzdłuż rzeki Skoryni w Twardogórze. Mamy zawartą umowę i jest w trakcie realizacji, a dla przypomnienia realizujemy je w procedurze projektuj – buduj. Termin realizacji 15 października, koszt 1.674.000 zł. Bardzo jest interesująca koncepcja, bardzo interesujący powinien być też efekt tego przedsięwzięcia, a jak będziemy gotowi z projektem to przedstawimy go Wysokiej Radzie, jak i również społeczeństwu, wizualizację tych terenów. Jako ciekawostkę powiem, że równolegle zabiegamy o to, aby zagospodarować kolejny wąwóz, który jest z drugiej strony naszego miasta i przepływa tam rów. Chcemy tam zbudować również taki teren rekreacyjno – spacerowy, ale z dominacją dydaktyki, czyli ścieżki dydaktyczno – przyrodnicze. Dobrze z pożytecznym. Mówię to dlatego, że stajemy się powoli miejscowością, bo jeszcze dużo pracy przed nami, gdzie możemy świetnie realizować turystykę aktywną, a jeśli turystyka aktywna, to w konsekwencji stwarzamy możliwości dochodowe dla wszystkich małych podmiotów w usługach bez względu na specyfikę i przedmiot tych usług. Jeszcze na pewno 7 lat temu było to marzeniem ściętej głowy,

a dzisiaj jesteśmy już na rynku widzialni, znani, chce się przyjeżdżać do Twardogóry. Przede wszystkim oferta dla naszych mieszkańców, ale też i oferta turystyki aktywnej. Mówię o tych dwóch wąwozach, terenach rekreacyjno - spacerowych, o terenie ścieżki dydaktyczno – przyrodniczej. Byłoby dobrze, gdyby udało nam się to zrealizować, a wówczas byłby to kolejny krok do przodu. Waloryzacja budynków przy ul. Ratuszowej w Twardogórze, jesteśmy w trakcie opracowywania dokumentacji technicznej i projektów budowlanych. Obejmują one obszar od skrzyżowania z drogą wojewódzką 1480 D, czyli ul. Wielkopolska, ul. Wrocławska do skrzyżowania z Placem Piastów za Skwerem Jan Pawła II. Ogłosiliśmy konkurs na to, aby podmioty zainteresowane wspólnym przedsięwzięciem w rewaloryzacji substancji mieszkaniowej składały oferty w ramach, których byśmy zawarli jako Gmina porozumienie. Myślę tutaj o spółdzielni mieszkaniowej, o wspólnotach mieszkaniowych, aby składali oferty w celu zawarcia porozumienia, w którym Gmina byłaby podmiotem wiodącym i ubiegalibyśmy się o pieniądze w ramach RPO, gdzie w miejscowości do 10 tysięcy mieszkańców mogą otrzymać dotację do miliona złotych na rewaloryzację substancji mieszkaniowej. To jest bardzo ważne, substancji mieszkaniowej, nie usługowej. Nikt nie złożył tej oferty, ale będziemy przedłużać termin i trzeba będzie ich jakoś zdopingować, bo jest szansa, która troszkę kosztuje, ale na razie Gmina ponosi koszty związane z programem rewitalizacji, ze studium, z innymi dokumentami, których wymaga program tego działania. Nie ma chętnych, a ponoć tak łatwo o te pieniądze. Nie znamy jeszcze kosztów ostatecznych, ale będziemy namawiali, kosztów wynikających z projektu, z kosztorysu inwestorskiego, bo jeszcze nie mamy go skończonego, ale będziemy namawiać i pracujemy nad tym. Skończyliśmy przebudowywać ul. Poznańską. W ocenie niektórych pod względem funkcjonalnym jest lepszym rozwiązaniem niż dotychczas było. Jeśli to widać to bardzo dobrze. Pracujemy nad tym, aby opracować projekt na zmianę charakteru skrzyżowania na ruch okrężny, a przy tej okazji poinformuję, że jesteśmy w bardzo zaawansowanych rozmowach z Dolnośląską Służbą Dróg i Kolei i przede wszystkim z Województwem Samorządowym odnośnie przebudowy skrzyżowania tradycyjnego na skrzyżowanie o ruchu okrężnym, czyli budowę ronda w części naszego miasta między ul. Wielkopolską, ul. Ratuszową i ul. Wrocławską. Bardzo ciekawe i funkcjonalne powstanie to skrzyżowanie, które powinniśmy jeszcze w tym roku zrealizować. Gmina podjęła się zadania jako inwestora zastępczego, czyli my będziemy prowadzić wszystkie procesy konkursowe i później nadzorować wszystkie roboty, a później rozliczenia. Mamy trójstronne porozumienie, Województwo Samorządowe, Powiat Oleśnicki i Gmina Twardogóra. Jesteśmy w tym porozumieniu, dlatego, że chcemy poprawić bezpieczeństwo i drożność tego skrzyżowania. Nie mamy tam żadnej ulicy podlegającej pod Gminę. Powiat ma drogę 1480 D, a Województwo 448. Koszty w ramach przypomnienia oscylują się na poziomie, 50% Województwo Samorządowe, 25% Powiat, 25% Gmina. Koszt inwestorski 1.056.000 zł brutto. Przebudowaliśmy ul. Kruczą, jest to podrzędna ulica do ul. Leśnej, którą za niedługo będziemy odbierać. Drogi asfaltowe remontowaliśmy i będziemy dalej remontować. Mamy umowy zawarte do końca roku w trybie zamówień publicznych. Drogi gruntowe remontujemy, będziemy remontować. Remont też się wyraża takimi zakresami robót jak tego typu nawierzchnia może mieć, czyli profilowanie, utwardzanie, budowanie rowów w celu odprowadzenia wody. To bardzo pomaga przedłużać żywotność takich dróg i do czasu, kiedy nie wybudujemy dróg o nawierzchni utwardzonej, bitumicznej, tego typu procesy powinniśmy przeprowadzać. Nie możemy sobie pozwolić na to, aby nic nie robić. Zleciliśmy projektowanie kilku dróg zgodnie z ostatnią decyzją Wysokiej Rady. Dotyczy to drogi na Trzy Chałupy, Domasławice Czwórka, drogę z Pawełek do Sosnówki i Olszówka. Nie zleciliśmy jeszcze Olszówki, ponieważ jeszcze przeprowadzamy tam analizę. Zleciliśmy kawałek drogi w miejscowości Sądroyce. Czekamy na projekty dróg w Goszczu, tam ludzie też mieszkają. Dla mieszkańców trzeba te warunki zmienić. Tam też mieszkają ludzie, którzy



oczekują pewnej inicjatywy i polepszenia warunków bezpieczeństwa. Na chwilę obecną tyle wystarczy. Przypomnę, że na drogi gminne są dwa źródła finansowania zewnętrznego. Pierwszym źródłem jest tak zwany Krajowy Program Modernizacji i Przebudowy Dróg, czyli „schetynówki”, a drugim Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych i w tym przypadku droga musi spełniać status drogi dojazdowej do gruntów rolnych, do pól i w przypadku tego źródła jest tylko 120.000 zł od kilometra, a „schetynówka” do 3.000.000 zł, ale też nie więcej, niż 50% kosztów. Są tylko takie ewentualne źródła współfinansowania dróg gminnych, które dotyczą wszystkich w Polsce. My jesteśmy jedną z 2479 gmin i mamy tylko takie możliwości. Tak wygląda nasza sytuacja w zakresie polityki finansów wydatków bieżących, remontowych i finansowych. Jako ciekawostkę powiem, że wszystkie nasze szkoły posiadają już na swoim wyposażeniu szafki indywidualne ucznia, których dysponentem jest uczeń. W szkołach podstawowych zakres wyposażenia w te szafki obejmuje klasy od 1 do 3. Program krajowy przewiduje, aby realizować to na przestrzeni 3 lat, lecz z racji tej, że kto raz kupuje i dużo kupuje, to tanio kupuje, zdecydowaliśmy się na wszystkie szafki. Także w gimnazjum, wszystkie klasy. Dla tych wszystkich, którzy nie byli w gimnazjum i mówię też tu do siebie, warto to zobaczyć. Widziałem tylko z daleka i dobrze to wygląda. Każdy uczeń ma szafkę indywidualną, kolejny krok do przodu. Mała rzecz, a cieszy. Jeśli są pytania, to bardzo proszę.

### **Sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Twardogóra za 2009 rok**

*Sprawozdanie stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.*

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, rok 2009 należy już do historii. Jak to się mówi: było, minęło, ale jednak z obowiązku i mocy prawa jesteśmy jako organy wykonawcze, wójtowie, burmistrzowie, prezydenci miast złożyć informacje z wykonania budżetu za miniony rok. Wszyscy Państwo radni otrzymaliście sprawozdanie, informacje z realizacji. Jest tam wszystko napisane. I w układzie analitycznym, tabelarycznym i opisowym. Nie wiem jak to się czyni w innych samorządach, ile szczegółów zawiera taki dokument, lecz my to robimy bardzo szczegółowo, aby przedstawić jak najwięcej informacji. Pozwolicie Państwo, Ci Państwo, którzy dysponują tymi dokumentami i sprawozdaniem, że syntetycznie kilka słów powiem o tej informacji, gdyż nasi goście nie zawsze mają możliwość wglądu do tego sprawozdania, a istnieje taka możliwość. Ogólnie dochody budżetu wykonaliśmy na poziomie ponad 40.000.000 zł. Jest to ponad 6% więcej dochodów, niż szacowaliśmy. Wydatki zrealizowaliśmy na ponad 39.000.000 zł, które były na poziomie prawie 88% tego, co planowaliśmy. Bardzo ważnym jest to, że planowaliśmy saldo ujemne w wysokości 6.700.000 zł, a w sumie zamknęliśmy rok wynikiem dodatnim 1.197.000 zł. Jest to efekt tego, iż kilka inwestycji nie było płaconych w 2009 roku, tylko przeszły na rok następny, także tak to wygląda w liczbach ogólnych. W sumie trzeba powiedzieć, że największymi pieniędzmi, największymi dochodami w segmencie dochodów naszego budżetu w 2009 roku były udziały w PIT-ach i CIT-ach, gdzie ostatecznie te pieniądze wyrażały się w wysokości 10.259.000 zł. Dotacje, jakie pozyskaliśmy na finansowanie zadań własnych inwestycyjnych wynosiły ponad 9.170.000 zł. Jako ciekawostkę przedstawię dwie kolejne pozycje, które stanowią o naszym budżecie po stronie dochodów, podatki od nieruchomości i z opłat lokalnych prawie 7.400.000 zł, subwencje ponad 7.138.000 zł. Generalnie szacowane dochody zrealizowały się nam bardzo dobrze, mimo dużo niższych udziałów w PIT-ach i CIT-ach do wersji pierwotnej. Planowaliśmy 11.700.000 zł, to tak w ramach przypomnienia. Z 39.000.000 zł po stronie wydatków, na bieżące utrzymanie Gminy wydaliśmy 22.157.000 zł. Na utrzymanie naszych szkół, dotacje dla zakładów budżetowych, utrzymanie usług komunalnych itd. na inwestycje

wydaliśmy 14.989.000 zł, na plan 40 zadań inwestycyjnych. Remontów wykonaliśmy 28 na ogólną kwotę prawie 2.400.000 zł.

**Sprawozdanie z wykonania planu finansowego Samodzielnego Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej oraz Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy za 2009 rok**

*Sprawozdanie stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.*

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że sprawozdanie SZP ZOZ oraz Biblioteki Publicznej jest częścią sprawozdania, które jesteśmy zobowiązani przedstawić Radzie i przede wszystkim społeczeństwu. Nasz zakład, na planowane przychody 2.324.000 zł wykonał je w takiej właśnie wysokości, a wydatki na poziomie 2.369.000 zł. Mogłoby się wydawać, że jest to deficyt, ale wynika on z tak zwanego odpisu amortyzacyjnego, który jest bilansowo deficytem, a w rzeczywistości nim nie jest. Publiczna Biblioteka Miasta i Gminy w Twardogórze jako instytucja kultury zaplanowanych dochodów miała na poziomie 484.000 zł, a zrealizowała na poziomie 453.000 zł. Nie było nadwyżki, gdyż ta różnica jest efektem tego, że zapłata za zadania inwestycyjne w miejscowości Goszcz dotyczące przebudowy ciągów pieszych do biblioteki były przełożone na 2010 rok i stąd jest niższe wykonanie niż plan. Szczegóły każdy z Państwa otrzymał, ale byłem winien te globalne wielkości Państwu podać. Pozwólcie, że zwrócę się do osób, które wpłynęły na to, że ten wynik finansowy, sposób realizacji gospodarki gminnymi finansami jest taki. Zwracam się do Państwa z podziękowaniem i pragnę na ręce Pana Przewodniczącego Stanisława Adamskiego jak i również wszystkich radnych złożyć wyrazy podziękowania za wrażliwość i sposób reakcji na propozycje i inicjatywy organu wykonawczego. Taka postawa spowodowała, że mogliśmy szybko podejmować decyzje, a w układzie wykonawczym mogliśmy bardziej intensywnie zabiegać o to, co jest najważniejsze dla pomniejszenia kosztów inwestycyjnych, czyli do pozyskania środków zewnętrznych. Dziękuję bardzo mojemu zastępcy Janowi Bernackiemu, z którym współpracujemy już 10 lat w samorządzie jako organ wykonawczy za to, że mogłem zawsze na niego liczyć, że spokojnie zostawiałem sprawy Gminy, jechałem tam gdzie byłem potrzebny w jej imieniu i się nie martwiłem, że ktoś przewróci tu wszystko do góry nogami, to jest bardzo ważne. Spotykam się z wieloma burmistrzami, którzy siedzą jak na szpilkach, bo zastępca im wywróci coś tam, boją się uczęszczać na urlopy i po prostu być nieobecnymi. Dzięki mojej wierze mam komfort psychiczny, że mogę się poświęcać temu, za co mi Państwo, jako mieszkańcy naszej Gminy płacicie. Jestem to winny wszystkim mieszkańcom, którzy płacą mi wypłaty ze swoich podatków. Dziękuję bardzo Pani Izabeli Kłosowskiej, która dziś jest nieobecna i jeszcze kilkanaście tygodni będzie nieobecna. Pani Iza jest Skarbnikiem, który bardzo profesjonalnie opracowuje plany finansowe i bardzo profesjonalnie podchodzi do swoich obowiązków, za to jej serdecznie dziękuję. Również pragnę podziękować Pani Małgorzacie Michałowskiej, która będąc już prawie analitykiem budżetu na koniec roku, dzisiaj jest osobą, która zastępuje Panią Izabelę Kłosowską. Polityka wydawania publicznych pieniędzy i sposób ich wydawania to nie tylko jednostki organizacyjne, ale również obszar kultury, obszar pozamaterialny i pragnąłbym skierować słowa podziękowania dla Janiny Czekajło. Sekretarz, która koordynowała politykę gospodarki finansowej w zakresie finansowania spraw związanych z promocją Gminy, spraw związanych z kulturą ogólnie dostępną, spraw związanych z dofinansowaniem dla podmiotów nie zaliczanych do administracji publicznej, ale nie na podstawie ustawy o wolontariacie i pożytku publicznego. Serdecznie pragnąłbym podziękować kierownikom służb Urzędu Miasta i Gminy Twardogóra, Aleksandrowi Królowi – Infrastruktura Techniczna, cały obszar inwestycji i remontów. Krzysztofowi Góreckiemu w zakresie realizacji zadań dotyczących

ochrony środowiska, stanu środowiska. Wojtkowi Urbaniakowi, odpowiedzialnemu za cały obszar dostępu do informacji, szybkiego i bezkolizyjnego dostępu do informacji. Pani Inspektor ds. oświaty Wiolecie Cijka, za sprawy i komunikację za sprawy związane z oświatą. Za Waszym pośrednictwem drodzy koleżanki i koledzy pragnę podziękować wszystkim waszym podwładnym, wszystkim pracownikom Urzędu Miasta i Gminy. To efekt Waszej pracy powoduje, że gospodarka pieniądzem publicznym jest gospodarką bardzo efektywną. Nie byłoby efektu, który jest tak pożądanym w finansach publicznych, gdyby nie praca dyrektorów jednostek organizacyjnych naszej Gminy. Serdecznie dziękuję Pani Annie Siwa, Dyrektor Gimnazjum, za cały obszar związany z edukacją ponadpodstawową i sposobem wydatkowania środków publicznych na tym poziomie. Słowa podziękowania kieruję również do Pani Dyrektor Stępień, Gerus, Żerebeckiej, Szmajek. Jesteście Dyrektorami naszych szkół i wasz nadzór, wasza praca, sposób wydatkowania pieniędzy na odcinku oświatowym dotyczącym spraw nauczania podstawowego był efektywny i skuteczny. Dziękuję Wam za to. Sposób realizacji celów za pośrednictwem środków publicznych obejmujących opiekę nad małymi dziećmi w naszym Przedszkolu z udziałem małego dziecka również jest poprawny i bardzo dobry. Dziękuję bardzo serdecznie dla Dyrektor tego Przedszkola, Annie Wcześniackiej za to, że w taki, a nie inny sposób efekt z użytkowania środków publicznych został realizowany. Jestem przekonany, że dzięki pracy Dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Alojzego Kuliga, cały obszar związany ze sferą usług komunalnych, jest zadowolający. Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze, tak trzymać, gdyż wrażliwość na to, co jest nam najbardziej potrzebne w zakresie usług komunalnych jest bardzo dodatnią cechą. Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji - mieliśmy tutaj największe przeobrażenia o sposobie i ilości wydatkowania środków publicznych, ale również mieliśmy do czynienia z konsumpcją wynikającą z pączkowania turystyki aktywnej. Potężną pracę wykonał Pan Dyrektor Jan Świerad z całym zespołem swoich pracowników, jak i również wolontariuszami i innymi osobami, które na rzecz rekreacji pracowały i za to serdecznie dziękuję. Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, Pani kierownik Bożena Dżugaj. Ponad 3.000.000 zł budżetu wydatkowane, jest to obsługa sfery bardzo trudnej, jest to praca z trudnym petentem, jest to praca z osobą potrzebującą wsparcia. Sposób wydatkowania pieniędzy musi być naprawdę determinowany, aby spełniać kryteria, ale również i pomoc potrzebującym. Serdecznie dziękuję za współpracę i za sposób gospodarki finansowej w tej jednostce. Nieobecna jest z nami Pani Dyrektor Krystyna Bajcar. Długoletni Dyrektor biblioteki. Sposób prowadzenia gospodarki finansowej w tej gminnej instytucji kultury jest wzorcowa. Nie mogę dzisiaj osobiście podziękować Pani Dyrektor. Dzisiaj ona potrzebuje naszego wsparcia i takiego wsparcia moralnego i duchowego jej dajemy, potrzebnego w tych trudnych momentach w życiu. Dzisiaj potrzebuje dobrego słowa i podtrzymania na duchu, niech się Pani Dyrektor trzyma dobrze, niech wie, że czekamy na nią z niecierpliwością. Pani Mirosława Glabas, kierownik Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej. Pani Przewodnicząca, Wysoka Rado, że służbą zdrowia to jest tak, że można byłoby pisać naprawdę bardzo długie wystąpienia. Kiedyś powiedziałem, czy publiczny musi być gorszy od prywatnego, gdzie jest główny powód? W ocenie mieszkańców korzystających z usług medycznych cały czas jest gorszy od prywatnego. Pani kierownik jest dzisiaj żywym i praktycznym przykładem, że publiczne wcale nie musi być gorsze od prywatnego i za to Pani dziękuję. Za sposób prowadzenia gospodarki, sposób pracy z personelem, za innowacyjne i nowatorskie metody rozwiązywania problemów, że dzisiaj jakość usług oraz wyposażenie naszego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej mamy na bardzo wysokim poziomie i jest już prawie zadowolającym. Proszę Państwa dziękuję Wam ślicznie i serdecznie za to, że w efekcie Waszej pracy ja dzisiaj mogę Wysokiej Radzie Miejskiej w Twardogórze przekazać informację, o takim sposobie wykonania budżetu w 2009 roku. Na pewno ocena wszystkich tutaj obecnych nie musi być zgodna z moją i w stosunku do moich wszystkich





współpracowników, ale jestem winien tego Wysokiej Radzie, jestem winien tego przede wszystkim osobom, które ciężką pracą pracowały na taki wynik i taki efekt gospodarki finansami gminnymi w 2009 roku. Dzisiejsze czasy są ciekawe, czasy, gdzie trzeba się bardzo sprytnie poruszać w całym gąszczu możliwości, ale też trzeba się umieć poruszać i wiedzieć jak zachować w całym tym gąszczu i tutaj nieoceniona praca Radcy prawnego, Pani Urszuli Jaszczak, która w tej sferze, również wydając nam opinię, dając nam informację, dając nam wiedzę, jakie mamy możliwości formalne w pewnych sytuacjach. Praca ta jest nieoceniona i serdecznie Urszula Ci dziękuję za to wszystko w imieniu osób, które korzystają z Twojej pracy, a jest to 13.011 mieszkańców, na dzień 31 grudnia 2009 roku. Dobrodziejstwa, które uzyskujemy są dla wszystkich mieszkańców naszej Gminy, nie tylko dla nas, funkcjonariuszy publicznych, bo dzisiaj my jesteśmy, a jutro nas nie będzie. Zostaną mieszkańcy, zostanie majątek i zostaną problemy, rozwiązane i nierozwiązane, które trzeba będzie rozwiązywać. 2009 rok, Wysoka Rado to również dobre sposoby na spożytkowanie publicznego pieniądza na terenach tych naszych małych ojczyzn w Gminie. My jesteśmy, jako Gmina małą ojczyzną w skali województwa, czy kraju, a u nas taką ojczyzną są sołectwa i w 2009 roku sposób, w jaki mogliśmy wydawać te nasze publiczne pieniądze w dużej mierze zależny był od inicjatywy i aktywności lokalnych środowisk i tu serdeczne podziękowania kieruję na ręce wszystkich tych sołtysów, którzy byli aktywni i którzy chcieli, aby problemy lokalne były rozwiązywane. Za to Wam serdecznie dziękuję. Jest to efekt naszej wspólnej, zewnętrznej pracy, tej od podstaw. Nie byłoby efektu za 2009 rok, gdyby nie nasze dobre relacje ze światem zewnętrznym. Bardzo dobrze nam się układała współpraca z powiatami i gminami z towarzyszenia Doliny Baryczy. W efekcie tej naszej współpracy stworzyły się i powstały kolosalne możliwości w otrzymaniu dotacji na współfinansowanie kosztów związanych z rewitalizacją programów w małych środowiskach, sołectwach i miejscach. Należy tu wspomnieć, że do tych gmin należy zaliczyć Milicz, Żmigród, Cieszków, Krośnice, Twardogórę, Odolanów, Przygodzice oraz Sośnie. Efektem tych dobrych relacji, dobrego klimatu jest stworzenie, wypracowanie kolejnej płaszczyzny ewentualnych pieniędzy i to są już potężne pieniądze w ramach Lokalnej Grupy Rybackiej, gdzie, jeśli zostanie rozstrzygnięty wniosek tych 8 gmin na poziomie rządowym pozytywnie, to mamy szansę w najbliższym czasie, do 2013 roku pozyskać około 46.000.000 zł, na te 8 gmin. Jest to bardzo ważne. Dobre stosunki mamy z sąsiednimi gminami Powiatu Oleśnickiego, mieliśmy i mamy. Bardzo dobrą mieliśmy i mamy współpracę z Panem Marszałkiem Województwa Samorządowego Markiem Łapnickim i jego wszystkimi służbami. Bardzo dobrą mamy markę na poziomie Województwa Samorządowego, czego nie można powiedzieć, że na poziomie Powiatu mamy taką. Nie mamy, nie wiem dlaczego. Na poziomie województwa Twardogóra jest wymieniana na każdym kroku. Musimy dbać o to, aby tej marki nie zepsuć, aby tego wizerunku nie zepsuć, bo jest to bardzo ważne w sytuacjach ekstremalnych, wzajemne zaufanie. Pani Przewodnicząca, Wysoka Rado liczby upoważniają do satysfakcji, bo fajnie wyszło w 2009, wyszła nadwyżka finansowa, prawie 8.000.000 zł, a kasowa prawie 1.200.000 zł. Bardzo ładnie i tylko bić brawo. Nie możemy bić brawo, nie możemy się tym chlępić. Owszem, to mobilizuje, ale nie możemy tym żyć, to jest historia. Musimy w tej chwili dbać o to, aby ponosić jak najmniejsze koszty związane z bieżącym funkcjonowaniem Gminy, a jak najwięcej wydawać na to, aby rozwiązywać problemy naszych mieszkańców i osób tutaj przyjeżdżających. Dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do takiego, a nie innego sposobu wydatkowania publicznych pieniędzy. Wszystkim tym, którzy nam dobrze życzą, jesteśmy wdzięczni za dobre słowo, a wszystkim tym, którzy życzą źle, to niech sami sobie odpowiedzą, co zrobili wokół siebie w najbliższym otaczającym ich otoczeniu, co zrobili dobrego, żeby rozwiązywać problemy. Dziękuję.



Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski powiedział, Pani Przewodnicząca, Wysoka Rado, Panie Burmistrzu, Szanowni Państwo, to nie będzie pytanie do Pana Burmistrza, ale chciałbym odnieść się do słów, jakie przed chwilą wypowiedział. Przede wszystkim chciałbym podziękować Panu Burmistrzowi za tak miłe słowa pod moim adresem, pod adresem całej Rady i wszystkich Państwa. Jest to ostatnie sprawozdanie Pana Burmistrza w tej kadencji, a za chwilę ostatnie absolutorium w tej kadencji, dlatego również dziękuję Panie Burmistrzowi za to, że było nam dane wspólnie pracować. Nie było takiego tygodnia, gdzie byśmy się nie spotykali, omawiali sprawy gminne, gdzie jednokrotnie radziłem się Pana Burmistrza i odwrotnie. Jak spojrzemy na sprawozdanie z wykonania budżetu za 2009 rok to zobaczymy tam decyzje całej Rady i tutaj ukłon w stronę Państwa radnych, ukłon w stronę nas wszystkich. To właśnie 3 kwietnia, czyli ponad rok temu Wysoka Rada zdecydowała o tym, że deficyt naszej Gminy z prawie 3.850.000 zł wzrósł do prawie 6.800.000 zł. Była to propozycja Pana Burmistrza. Proszę Państwa, dzisiaj jak Pan Burmistrz wspominał przed chwilą to już jest historia, ale proszę mi wierzyć, ile odwagi musiało to kosztować Burmistrza Miasta i Gminy, żeby z taką uchwałą wyjść do Wysokiej Rady. Karkołomne zadanie, ale ile odwagi musiała również wykazać Wysoka Rada, że zaufała Burmistrzowi i takie zmiany do budżetu wprowadziła, prawie 7.000.000 zł. Proszę Państwa, 32.000.000 zł, bo taki był plan finansowy na 2009 rok Wysoka Rada uchwaliła w grudniu 2008 roku. Po tych zmianach, a było ich wiele, Pan Burmistrz również o tym wspominał, ale pozwolicie Państwo, że jeszcze raz przytoczę te słowa i proszę nas nie podejrzewać, nie umówiliśmy się. One najbardziej przemawiają do mnie, myślę, że do nas wszystkich i jestem przekonany, że jestem wyrazicielem całej Rady bez względu na to, jak kto w danym momencie głosował. Ostatecznie 40.000.000 zł i tak w grudniu zamknął się budżet Gminy, 32.000.000 zł na starcie. Nie bez powodu mówię o tych dwóch liczbach, ponieważ powinniśmy mieć w świadomości dzień 2 kwietnia 2009 r. i tą odważną decyzję Pana Burmistrza i Państwa Radnych, prawie 7.000.000 zł deficytu. Dało to możliwość Gminie, Burmistrzowi, jako organowi wykonawczemu do tego, ażeby mógł spokojnie i swobodnie, od tych wszystkich instytucji, którym przed chwilą dziękował pozyskać jak najwięcej pieniędzy dla naszej Gminy, jak najwięcej pieniędzy wprowadzić do budżetu ze środków zewnętrznych. Dzisiaj, kiedy patrzymy na te liczby i wykonanie budżetu 39.000.000 zł, nadwyżka ponad 1.200.000 zł, a zaplanowaliśmy w wydatkach w grudniu 35.000.000 zł to już historia, ale ta historia toczyła się przez cały rok. Dzisiaj Burmistrz powiedział, że nie jest to powód do radości, Panie Burmistrzu, uważam, że jest Pan zbyt skromny, bo jest to powód do radości. Było ogromne ryzyko, wzięliśmy to ryzyko wspólnie z Panem na siebie i dobrze zrobiliśmy. Ale musimy sobie odpowiedzieć na pytanie, co stałoby się, gdyby ta nadwyżka była ujemna w wysokości 7.000.000 zł? Nie zostawiono by na nas suchej nitki, a przede wszystkim na Panu i na tych ludziach, z którymi Pan, na co dzień rozwiązuje problemy. Wtedy nie byłoby tak łatwo, a zatem kończąc również dziękuję Panu, Państwu, wszystkim bez wyjątku, Państwu Radnym za dyskusje, czasami burzliwe, ale potrzebne, byle tylko nie przekraczać granicy dobrego smaku. Czasami tu na tej sali spieraliśmy się o różne fakty, czasami byliśmy do siebie może zbyt ostrzy, jeżeli kogoś obraziłem to bardzo serdecznie przepraszam, nie było to na pewno zamierzone, ale słabość ludzka. Staraliśmy się i myślę, że wszyscy z nas staraliśmy się pracować dla dobra tej Gminy, aby osiągnąć dobry budżet, aby osiągnąć dobre efekty. Nie jest to jeszcze kampania wyborcza, niedługo mieszkańcy nas ocenią, do końca tej kadencji trzy, może cztery Sesje, ostatnia pożegnalna. Proszę Państwa, wczoraj została pochowana ostatnia osoba. Dzisiaj można by powiedzieć, że wiele przykrości wielu osobom gazety i inne osoby wyrządziły, dzisiaj wszyscy bijemy się w piersi, że już nie można czegoś odwrócić, bo coś się wydarzyło. Trzy sesje, apeluję do nas wszystkich, przede wszystkim również do siebie, spróbujmy wzajemnie poszanować każdego z nas, bo czasami, mamy tego przykład, a potem już można nie zdążyć i żałować, a po co? A zatem Panie Burmistrzu w imieniu

swoim własnym i jestem przekonany, że całej Rady, bez wyjątków i wszystkich tutaj obecnych, serdecznie Panu gratuluję tego budżetu. To był tak, jak Pan powiedział w grudniu, bardzo trudny budżet do wykonania, ale ten budżet został wykonany z nawiązką, z dużą nawiązką. Trzeba pogratulować i nie zgadzam się z tym, jak Pan Burmistrz powiedział, że to już historia. Tak, ale gdyby nie ta historia, która w zasadzie za chwilę się skończy, bo już nowy budżet się rozpoczął, nowy rok, to przecież nie byłoby nas tutaj. Nie byłoby powodów do radości, do smutków. Ta historia jest i od niej nie uciekniemy. Te 40.000.000 zł dochodów to jest historyczna chwila w naszej Gminie. Proszę Państwa, jest to po raz pierwszy w historii Twardogóry budżet, który przekroczył taką kwotę, to są historyczne chwile. Będziemy oczekiwać, my, jako mieszkańcy mam nadzieję, że nie w dalekiej przyszłości, aby ten budżet był 50.000.000 zł. Tego sobie, Państwu radnym, Panu Burmistrzowi i wszystkim Państwu z całego serca życzę. Im większy budżet Gminy, tym więcej możemy zrobić. Panie Burmistrzu dziękuję za już i prosimy o jeszcze. Dziękuję.

Burmistrz Jan Dżugaj dodał, że bardzo ważnym obszarem jest współpraca z podmiotami, które nie zaliczają się do administracji publicznej. Te podmioty realizują zadania własne naszej Gminy w jej imieniu i naszych mieszkańców. To bardzo ważna rzecz, to są ludzie, którzy bardzo mocno oddają się tej sprawie. Trzeba wspierać tego typu inicjatywy i wspieramy. Informacja Państwu radnym była przedstawiona na komisji, a tym samym, jeśli są pytania do tej informacji to bardzo proszę.

*Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski przejął prowadzenie obrad.*

#### **Ad. pkt V**

##### **1. Projekt uchwały w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z tytułu wykonania budżetu za 2009 rok.**

*Projekt uchwały nr 1 stanowi załącznik nr 7 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski powiedział, że mówił już wiele na temat wykonania budżetu za 2009 r. i ograniczy się do minimum. Z ogromną przyjemnością i zaszczycem przedstawiam Państwu radnym projekt uchwały w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z tytułu wykonania budżetu za 2009 rok. Rada Miejska w Twardogórze uchwała, co następuje: udziela się Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra absolutorium z tytułu wykonania budżetu Gminy za rok 2009. Omawiałem już projekt uchwały na posiedzeniu Komisji Strategii i Rozwoju. Odniosłem się również do tego projektu w momencie, kiedy omawiałem realizację tego budżetu, a zatem wnoszę do Wysokiej Rady o uchwalenie projektu uchwały nr 1, a tym samym udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra z tytułu wykonania budżetu Gminy za 2009 rok.

Burmistrz Jan Dżugaj poprosił, aby przed rozstrzygnięciem tego projektu uchwały przedstawić informację Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie sprawozdania, opinię na temat wniosku Komisji Rewizyjnej, opinię Komisji Rewizyjnej i innych komisji stałych Rady. Bardzo przepraszam, że się ośmieliłem tak zaproponować, ale to chyba w tym momencie byłoby najlepsze.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski oznajmił, iż to się stanie za chwilę. Przedstawiłem projekt uchwały, a teraz będę wnioskował do tychże organów o te opinie.



Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Komisji Strategii i Rozwoju o wyrażenie opinii na temat projektu uchwały nr 1.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, Panowie Burmistrzowie, pozwólcie Państwo, że zaprezentuję stanowisko Komisji Strategii i Rozwoju w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra, Panu Janowi Dżugajowi absolutorium z wykonania budżetu Gminy za 2009 rok. Komisja Strategii i Rozwoju zapoznała się ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Gminy i dokonała analizy. Rezultatem analiz tego szczegółowego materiału wniosku Komisji Rewizyjnej oraz Regionalnej Izby Obrachunkowej jest pozytywna opinia. Komisja udziela poparcia Panu Burmistrzowi i będzie głosowała za udzieleniem absolutorium.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Hnat poinformował, że nie można wykorzystywać absolutorium do innych celów, jak tylko do formy kontroli i rozliczenia prawidłowości prowadzenia gospodarki finansowej w ramach ubiegłego budżetu ze szczególnym uwzględnieniem zrealizowanych wydatków i dochodów budżetowych w stosunku do wielkości zaplanowanych w budżecie. Komisja Rewizyjna w dniach 7 i 9 kwietnia szczegółowo zajmowała się tą sprawą. Na pierwszej komisji przeprowadzaliśmy analizę całego sprawozdania, a na drugim wydaliśmy opinię do absolutorium i wniosek do Rady Miejskiej w Twardogórze o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra, jak również opinię do Regionalnej Izby Obrachunkowej o udzielenie absolutorium.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Hnat przedstawił opinię Komisji Rewizyjnej z dnia 9 kwietnia 2010 roku dotyczącą wykonania budżetu Gminy Twardogóra za rok 2009.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski odczytał uchwałę Nr IV/88/2010 Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej we Wrocławiu z 20 kwietnia 2010 roku w sprawie opinii o przedłożonym wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra.

Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej we Wrocławiu pozytywnie zaopiniował wniosek Komisji Rewizyjnej w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra za 2009 rok.

## Dyskusja

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, że dzisiejsze głosowanie do absolutorium zamyka roczną pracę samorządu naszej Gminy. Głosowaniem za udzieleniem Burmistrzowi absolutorium jest aprobatą całorocznej i dobrej współpracy Rady Miejskiej jako organu stanowiącego, kontrolnego oraz wykonawczego, ale przede wszystkim ocena całorocznej pracy samego Burmistrza. Nie będę przytaczał tutaj danych szczegółowych, bo wiele dzisiaj tutaj padło, ale może spróbuję odnieść się do tego w dwóch zdaniach, gdy spojrzysz na te liczby z drugiej strony. Przed chwilą wysłuchaliśmy sprawozdania. Potwierdza ono poprawną realizację uchwały budżetowej i tak jak powiedziałem, przypomnę tylko kilka przykładów, które obrazują pracę Burmistrza i samorządu w 2009 roku. Po pierwsze, bardzo istotne, wysoki poziom dochodów własnych. Jest to wskaźnik, który pozwala bezpiecznie prowadzić Gminę, nawet w takich sytuacjach, jakie mieliśmy w roku ubiegłym, czy w trudnych sytuacjach. Takim kolejnym punktem, na który chciałbym zwrócić uwagę jest konsekwencja i utrzymanie na wysokim poziomie gminnych inwestycji, nie tylko pod względem finansowym, ale głównie rzeczowym, czyli

wykonanych zadań. Kolejna rzecz, bardzo istotna, ponoszone koszty jednostkowe na wykonanie zadania są dostępne, tanio, a dobrze. I tak po skrócie jeszcze, bo tutaj Burmistrz wspominał, dziękował szefom jednostek, ale bardzo duże znaczenie ma chociażby służba zdrowia, znaczna poprawa i zwiększenie usług. Jest to efektem pracy Pana Burmistrza i jego współpracowników, nie będę wymieniał, co nastąpiło, wszyscy to wiemy. Na kulturę wydaliśmy rekordową kwotę ponad 3.000.000 zł. Żadna z gmin w okolicy tyle nie wydała, ale dzięki temu zanotowaliśmy znaczący wzrost dostępu do kultury, nie tylko poprzez swoich przedstawicieli, ale realny dostęp dla wszystkich mieszkańców nie tylko z Gminy, ale i z Powiatu czy też z odległych miejscowości całego Dolnego Śląska. Również rok 2009 to spełnienie marzeń nie tylko młodych naszych mieszkańców. Wzbogaciliśmy się o piękny kolejny kompleks sportowo-rekreacyjny. Zmiany na wsi, które powodują i dają nowe możliwości rozwoju naszych wsi. Nie będę mówił o drobnych sprawach, bo tych było też wiele, ale właśnie tak długo oczekiwana kanalizacja weszła w życie i jest realizowana. W pobliżu trwają prace rozpoczęte w roku ubiegłym w oświacie, które w pełni wyrównują warunki nauki wszystkich dzieci w naszej Gminie. Wszystkie jednostki organizacyjne, zakłady, sam urząd, wyraźne zmiany organizacyjne polegające z funkcjonowaniem, to widzimy i doświadczamy. Co ważne przy ograniczaniu, przy zmniejszaniu wydatków bieżących, tutaj naprawdę mamy się czym pochwalić. Można by takie przykłady mnożyć jeszcze długo, dlatego mówię o nich, a nie o liczbach, bo za tymi liczbami kryją się właśnie takie rzeczy. I w zasadzie w każdym obszarze można znaleźć tą twardogórką gospodarność, która jest naprawdę znana szeroko poza granicami Województwa. Niedawno zastanawialiśmy się, co może być znakiem, czy marką Twardogóry, ja myślę, że tym znakiem rozpoznawalnym już jest właśnie ta twardogórką gospodarność. Nie mówiłem w imieniu komisji, mówiłem w imieniu swoim, chociaż mam wrażenie, że wielu z tą opinią się zgadza.

Nie zgłoszono więcej uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 10 głosów „za” przy 4 głosach „wstrzymujących”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 10 głosami „za” przy 4 głosach „wstrzymujących” podjęła uchwałę Nr XL/271/10 w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z tytułu wykonania budżetu za 2009 rok.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 8 do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski pogratulował absolutorium Panu Burmistrzowi.

Burmistrz Jan Dzugaj powiedział, po raz kolejny adrenalina wysoko, po raz kolejny towarzyszą emocje i nerwy. Po raz kolejny mam niedosyt, że tylko się burmistrza wymienia, a jest to efekt pracy nas wszystkich. Ja wiem, że ten wynik jest bardzo dobrym wynikiem, jest to demokratyczny wynik. Dobrze, że nie ma wyników z minionej epoki historycznej, jednomyślnej, bo są to najgorsze wyniki, jakie mogą być, takie wyniki usypiają. Bardzo dziękuję za taką ocenę pracy wszystkich struktur gminnych. To mobilizuje, ale też zobowiązuje – to jest stare nasze powiedzonko i już musimy pamiętać o tym, że praca na nas

czeka. Zgoda buduje, niezgoda rujnuje. Dobrze, że jest zgoda, dobrze, że tak pracujemy. Dziękuję bardzo za taką ocenę w imieniu wszystkich tutaj obecnych.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zarządził kilkuminutową przerwę.

2. **Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XI/69/03 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 29 września 2003 roku w sprawie Statutu Miasta i Gminy Twardogóra.**

*Projekt uchwały nr 2 stanowi załącznik nr 9 do niniejszego protokołu.*

Sekretarz Janina Czekało przedstawiła projekt uchwały.

Komisja Strategii i Rozwoju pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag i zapytań.

Wynik głosowania: 15 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 15 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XL/2272/10 w sprawie zmiany uchwały Nr XI/69/03 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 29 września 2003 roku w sprawie Statutu Miasta i Gminy Twardogóra.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 10 do niniejszego protokołu.

3. **Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010.**

*Projekt uchwały nr 3 stanowi załącznik nr 11 do niniejszego protokołu.*

Skarbnik Małgorzata Michałowska przedstawiła projekt uchwały.

Komisja Strategii i Rozwoju pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Komisja Budżetowo – Finansowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 13 głosami „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XL/273/10 w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010.



Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 12 do niniejszego protokołu.

4. **Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009 – 2015.**

*Projekt uchwały nr 4 stanowi załącznik nr 13 do niniejszego protokołu.*

Skarbnik Małgorzata Michałowska przedstawiła projekt uchwały.

Komisja Strategii i Rozwoju pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 13 głosów „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za”, przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XL/274/10 w sprawie zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 lutego 2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009 - 2015.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 14 do niniejszego protokołu.

5. **Projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu działki nr 131/13 AM 1 położonej w obrębie Drogoszowice.**

*Projekt uchwały nr 5 stanowi załącznik nr 15 do niniejszego protokołu.*

Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej Aleksander Król przedstawił projekt uchwały.

Komisja Strategii i Rozwoju pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 14 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 14 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XL/275/10 w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu działki nr 131/13 AM 1 położonej w obrębie Drogoszowice.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 16 do niniejszego protokołu.

6. **Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVII/250/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 30 grudnia 2009 r. dotyczącej przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii w Twardogórze na 2010 rok.**

*Projekt uchwały nr 6 stanowi załącznik nr 17 do niniejszego protokołu*

Burmistrz Jan Dżugaj przedstawił projekt uchwały.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, że na posiedzeniu Komisji projekt tej uchwały nie był opiniowany, tylko omówiony i Komisja Strategii i Rozwoju nie ma zastrzeżeń.

Nie zgłoszono żadnych uwag ani zapytań.

Wynik głosowania: 14 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 14 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XL/276/10 w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVII/250/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 30 grudnia 2009 r. dotyczącej przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii w Twardogórze na 2010 rok.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 18* do niniejszego protokołu.

#### **Ad. pkt. V**

#### **Interpelacje i zapytania**

Radny Witold Szydełko zwrócił się do Pana Przewodniczącego. Na Komisji Strategii, bodajże w grudniu poinformował Pan radnych o tym, że w Pańskie ręce wpłynął protokół z Urzędu Kontroli Skarbowej Gminy za 2006 rok. Gmina w tym protokole wypadła dobrze, ale nie może Pan poinformować radnych o treści tego protokołu z uwagi na to, że prawo Panu tego zabrania. Wystąpiłem do Dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej we Wrocławiu, jeśli Państwo radni macie życzenie, to przeczytam to pismo, a jeśli nie, to powiem, co jest zawarte w jego treści. Nie widzę sprzeciwów, więc przeczytam: Urząd Kontroli Skarbowej we Wrocławiu. Zwracam się z uprzejmą prośbą o zajęcie stanowiska w poniżej opisanej sprawie. Na Sesji Rady Miejskiej w Twardogórze Przewodniczący poinformował Radę Miejską, że do Biura Rady wpłynął protokół z kontroli Urzędu Miasta Twardogóra, jednakże nie może udostępnić treści radnym, gdyż protokół otoczony jest klauzulą tajemnica skarbową. Jestem jednocześnie pracownikiem samorządowym i z racji moich obowiązków służbowych mam do czynienia z dokumentami opatrzonymi taką klauzulą. Zgodnie z art. 19, ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym, zadaniem Przewodniczącego jest wyłącznie organizowanie pracy Rady, oraz prowadzenie obrad Rady. W związku z powyższym Przewodniczący nie posiada z racji sprawowanej funkcji żadnych dodatkowych uprawnień,



dotatkowo, w art. 294 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku ordynacja podatkowa, Przewodniczący Rady nie jest wyszczególniony jako osoba zobowiązana do zachowania tajemnicy skarbowej. Dodatkowo zgodnie z art. 13 ustawy o samorządzie gminnym cytując: „Rada Gminy kontroluje działalność wójta i gminnych jednostek organizacyjnych” i tak dalej. Urząd Kontroli Skarbowej jest instytucją wyspecjalizowaną w sprawy prawidłowości i legalności podejmowanych decyzji i sprawozdanie z takiej kontroli będzie pomocne Radzie do oceny pracy burmistrza i jednostek gminnych. Mając powyższe na uwadze wydaje się, że brak jest podstaw prawnych do nie poinformowania radnych o treści protokołu UKS. Co więcej, niedopuszczenie radnych do zapoznania się z treścią protokołu jest naruszeniem prawa.

Dostałem na to pismo odpowiedź i też pozwolę sobie przeczytać, pismo jest zaadresowane do mnie. W odpowiedzi na Pana pismo z dnia 12 marca 2010 r., data wpływu do tutejszego urzędu 16 marca 2010 r. wyjaśniam, co następuje. Zgodnie z art. 27 ustawy z dnia 28 września 1991 r. o kontroli skarbowej Dz. U. 2004 roku nr 4 pozycja 65 ze zmianami, Organ Kontroli Skarbowej po zakończeniu postępowania kontrolnego zobowiązany jest doręczyć wynik kontroli wraz z dokumentacją z czynności kontrolnej kontrolowanemu oraz właściwemu organowi. Stosownie do art. 34b ust. 4 ustawy o kontroli skarbowej dokumenty zawierające informacje objęte tajemnicą skarbową oznacza się klauzulą tajemnica skarbową. Powołane przepisy adresowane są do Organów Kontroli Skarbowej, pracowników zatrudnionych w urzędach obsługujących te organy, a w zakresie obowiązku zachowania tajemnicy skarbowej również do osób odbywających praktykę zawodową w Urzędach Kontroli Skarbowej, przedstawicieli organów unii europejskiej, oraz innych osób uczestniczących w czynnościach kontroli na podstawie ratyfikowanych umów międzynarodowych. Zakresem przedmiotowym ustawy o kontroli skarbowej nie są objęte inne podmioty, których wykonywanie obowiązków nałożonych tą ustawą organy kontroli przekazują dokumenty z akt kontrolnemu. Mając na względzie powyższe przepisy, wynik kontroli w wydanym postępowaniu kontrolnym prowadzonym wobec Gminy Twardogóra, ul. Ratuszowa 14, 56-416 Twardogóra w zakresie celowości i zgodności zagospodarowania środkami publicznymi w 2006 roku wraz z protokołem kontroli doręczono Radzie Miasta Twardogóra. – stosując się teraz do tych słów, które Pan powiedział, żeby w tej sytuacji nie zaostrzać dyskusji, no to wypada powiedzieć delikatnie mówiąc, że rozminął się Pan z prawdą informując radnych o tym, że nie może pan udostępnić tego protokołu radnym.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski poprosił o zadanie pytania.

Radny Witold Szydełko odpowiedział, że to nie jest pytanie, tylko żądanie, aby Pan Przewodniczący wypełnił obowiązek wynikający z jego funkcji i zapoznał radnych na najbliższym posiedzeniu Komisji, bądź Rady z protokołem tej kontroli z Urzędu Kontroli Skarbowej.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski oznajmił, iż chciałby, aby Pani mecenas ustosunkowała się do tego. Proszę Państwa to nie jest tak, że Pan Przewodniczący Rady sam decydował, że nie może. Zanim cokolwiek zrobię zasięgam opinii radcy prawnego. W związku z tym Pani mecenas proszę o Pani opinię w tej sprawie, bo się konsultowaliśmy.

Radca prawny Urszula Jaszczak powiedziała, Proszę Państwa, trudno jest w tej chwili wydawać opinię dlatego, że wysłuchawszy tego pisma, tej odpowiedzi, zastanawiam się dlaczego wobec tego Urząd Kontroli Skarbowej opieczętował ten dokument klauzulą tajemnicy skarbowej. Jeżeli uważa, że nie powinno to stanowić tajemnicy skarbowej to nie powinien takiej klauzuli nadać, a jednak nadał i nie usłyszałam dlaczego i jaki walor zawiera

w swoim kontekście, także należałoby się zastanowić. Trochę inną informację tak naprawdę też uzyskałam od pani, było to już dawno, więc też nie pamiętam, bo również wykonałam taki telefon do UKS i uzyskałam informację, że skoro nadano taką klauzulę, pani, która nadała nie potrafiła wyjaśnić dlaczego tak naprawdę tak zrobiła, stwierdziła, że skoro jest klauzula, to jest to tajemnica skarbowa i generalnie opinia prawna oczywiście może być wydana, ale zupełnie w innym przedmiocie.

Radny Witold Szydełko dodał, że w tym piśmie jest wyjaśnione, że ta klauzula tajemnica skarbowa dotyczy tylko tych podmiotów, których dotyczy, w związku z tym nie dotyczy nas, bo nas ustawa wyłącza z tego.

Radca prawny Urszula Jaszczak oznajmiła, iż w takiej sytuacji takiej klauzuli się nie nadaje, a jednak została nadana.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski poprosił radnego Witolda Szydełko, aby się zgłaszał, jeżeli chce zabrać głos.

Radny Witold Szydełko powiedział, że tutaj się strona, że tak powiem, koalicyjna wypowiada do woli, w każdej chwili, w każdym momencie wtrącają zdania, nikomu Pan nie przerywa, nikogo Pan nie dyscyplinuje tylko zawsze mnie i jeszcze w taki sposób, że mówi Pan, że jestem niewychowany.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zwrócił się do radnego Witolda Szydełko, ja mam w tej chwili głos, proszę mi pozwolić prowadzić obrady. Ma Pan wykładnie prawną, ja tego nie neguję, ale proszę tu na tej sali nie rozstrzygać, czy ja miałem rację, czy Pani mecenas, czy Pan ma rację. Przedstawi Pan te stosowne pisma do Biura Rady, Pani mecenas się z nimi zapozna, udostępniemy wszystko, co Pan sobie życzy. Tu nie ma tajemnic, ale chciałem uniknąć jakichkolwiek pod moim adresem w późniejszym czasie ewentualnie kłopotów, że udostępniłem materiały, które są opatrzone tajemnicą skarbową. W związku z tym tylko tyle i aż tyle. Nie zrobiłem tego sam z własnego widzimisie, konsultowałem się z Panią prawnik, Pani prawnik konsultowała się z osobami z UKS i proszę Państwa taka była decyzja, no cóż więcej mogę powiedzieć.

Radca prawny Urszula Jaszczak oznajmiła, iż jest tam napisana prawda, kto jest zobowiązany dochowac tajemnicy skarbowej i taka też była moja opinia zgodnie z tym, co jest zawarte w tym piśmie. Mówi się tutaj o pracownikach i tych wszystkich podmiotach, którzy zgodnie z przepisami zobowiązane są do zachowania tajemnicy skarbowej i dziwiłam się, dlaczego Urząd Kontroli Skarbowej kieruje pismo do tego organu opatrzone taką klauzulą, sam tu potwierdzając, że ani ten organ, ani Pan Przewodniczący nie są zobowiązani do zachowania tajemnicy skarbowej, a jednak jeszcze raz powtarzam opieczętował to pismo kierując je do konkretnej osoby, która nie jest w wykazie podmiotów mogącym czytać takie pisma.

Radny Witold Szydełko odparł, że też rozmawiał z urzędnikami z UKS i tam właśnie wyrażali zdziwienie, że jako nasza jedyna Gmina nie dostajemy takiego raportu. W innych gminach jest to po prostu na porządku dziennym. Jest raport, poza tym on nie przyszedł do Przewodniczącego, tylko do Rady Miasta Twardogóra i musiał przyjść na ręce Przewodniczącego, ale był adresowany do Rady Miasta Twardogóra.

Radca prawny Urszula Jaszczak powiedziała, że brak jest zrozumienia z Urzędem Kontroli Skarbowej, który nie potrafił odpowiedzieć na pytanie, dlaczego nadał klauzulę na tym



dokumencie, który jest kierowany do Rady na ręce Pana Przewodniczącego imiennie, czyli do podmiotu, który nie jest zobowiązany, któryś raz już powtarzam, do zachowania takiej tajemnicy.

Radny Witold Szydełko powiedział, więc skoro takie wątpliwości były, to trzeba było wystąpić na piśmie z zapytaniem, czy ten raport należy udostępnić radnym, czy nie i to by rozstrzygało sprawę, bo z tych informacji, które ja posiadam to otrzymalibyście Państwo informację, aby udostępnić, a tak to się wszystko odbyło w takiej atmosferze. Jak dla mnie słowa Pana Przewodniczącego od razu były podejrzone, że próbuje coś ukryć. Mając ten poziom wiedzy, jaki mam na ten temat, bo od samego początku wiedziałem, że tu coś nie gra, że nie może tak być, że Pan Przewodniczący może coś czytać, a radny szeregowy taki jak ja nie może czegoś czytać i to tylko tyle.

Radca prawny Urszula Jaszczak dodała, nie wiem czy tutaj należy polemizować, ponieważ osobiście rozmawiałam z panią, która ten dokument wydała i nadała tą klauzulę, która powiedziała, że tak oczywiście jesteśmy pierwszą gminą, która taki telefon wykonała, która się zapytała dlaczego taka klauzula jest nadana i co z nią zrobić, odpowiedziała, że ona nie wie dlaczego jest ta klauzula na takim dokumencie i skoro widnieje to trzeba się do niej stosować. Taka była odpowiedź z mojej rozmowy i powtórzyłam ją Panu Przewodniczącemu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski poprosił, aby nie podgrzewać atmosfery. Nic się nie stało i z tego, co pamiętam Pan Burmistrz bardzo dokładnie i wnikliwie omówił projekt tego dokumentu, który taką klauzulę ma nadaną. Jeżeli Państwo Radni będziecie mieli ochotę się z tym zapoznać, a Pani mecenas wyrazi na piśmie zgodę, że ja mogę to uczynić, to tak zrobię. Jeżeli będzie taka potrzeba to wystąpię do UKS, ale chciałbym również, aby jak Pan radny ma takie dokumenty, aby przesłał kserokopie do biura rady.

Radny Witold Szydełko wtrącił, że nie ma problemu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski kontynuując, to bardzo proszę, my nie mamy nic do ukrycia, po prostu wolimy dmuchać na zimne. Tak jak Pani mecenas powiedziała, to był pierwszy dokument z takim opatrzeniem w związku z tym sami nie wiedzieliśmy, co z tym zrobić, czy nie odesłać tego z powrotem do UKS, żeby tą pieczętkę cofnąć i po prostu nadać to w normalnym trybie, także tyle i aż tyle. Powiem szczerze, że sam nawet nie zaglądałem do środka tego dokumentu, żeby również nie złamać jakiejś tajemnicy, bo miałem także mieszane uczucia. Panie Radny Witoldzie Szydełko proszę spuentować interpelację.

Radny Witold Szydełko odpowiedział, że to nie była interpelacja, tylko żądanie, aby Pan ten raport z Urzędu Kontroli Skarbowej przekazał do wiadomości radnym, oczywiście, jeżeli ktoś nie ma zażyczenia, to nie.

Radca prawny Urszula Jaszczak zaproponowała, aby wystąpić do Urzędu Kontroli Skarbowej o wyrażenie takiej zgody, bo z tego co pamiętam i to co również mi ta pani potwierdziła, tam są informacje, chyba dotyczące osób fizycznych, podatników, także uważam, że należałoby to powtórnie skonsultować z organem, który nas kontrolował.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski powiedział, że zrobimy wszystko, co w naszej mocy. Być może Pan radny zadając pytanie nie wspomniał o wszystkich elementach zawartej w tej treści, w związku z tym jest odpowiedź taka, jaka jest. Być może to, o czym

wspominała Pani mecenas, są tam dane osobowe wielu osób, być może my nie możemy ich uzyskać, w związku z tym proszę dać trochę czasu mnie, wystąpimy w konkretnym zapytaniu, wskażemy na konkretne pismo i zobaczymy jaka będzie odpowiedź Urzędu Kontroli Skarbowej, jeżeli będzie po myśli Państwa radnych to nic nie stoi na przeszkodzie, żebyśmy upublicznili ten dokument. Jeżeli UKS podtrzyma nadal swoje stanowisko, w związku z tym będziemy się zastanawiać, co dalej zrobić i to tyle, jeżeli chodzi o tą kwestię.

Radny Witold Szydełko zapytał Pana Burmistrza odnośnie przetargu na drogę do posesji radnego Krzysztofa Krawczyka. Na tą drogę w ubiegłym roku był przetarg, wygrała firma Pana Jana Pawlaka z Twardogóry za kwotę chyba 95.000 zł i przetarg z jakichś powodów został unieważniony i rozpisany od nowa. Wygrała firma zewnętrzna chyba za 120.000 zł, ale możliwe, że te liczby myślę, także proszę mi wybaczyć, bo ja tą informację dostałem tylko od postronnych ludzi i w związku z tym moje zapytanie brzmi, jakie były powody unieważnienia pierwszego przetargu, który ewidentnie był za niższą cenę? Firma, która pracuje i zarabia na tym terenie, a Pan Burmistrz zawsze podkreśla, że dba o miejscowy rynek, miejscowych przedsiębiorców, a tutaj okazuje się, że strzeliliśmy sobie w kolano.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że zawsze bardzo wyczerpująco stara się informować wszystkich Państwa radnych oraz społeczeństwo za pomocą informatora samorządowego. Wszystkim moim współpracownikom, kiedy tylko mogę to przekazuję informacje nie tylko o tych wydatkach i problemach bieżących, ale również też i o polityce inwestycyjnej i remontowej. Są sprawozdania, dzisiaj czytaliśmy sprawozdanie, są sprawozdania z pracy Burmistrza z niedawnej przeszłości, były Sesje, na których przekazywaliśmy informacje. Jest takie powiedzonko, że dla chcącego nic trudnego, wystarczy tylko czytać i jeszcze raz czytać, tam są zawarte wszystkie informacje. Prosiłbym tylko zajrzeć do dokumentów, jeśli Państwo uznacie, że te informacje, które są podane w formie pisemnej podpisane przeze mnie nie zawierają tej treści, to wówczas, jeszcze raz powtórzę, poświęcę czas na uzupełnienie i wyjaśnienie tego wszystkiego. Z tego, co pamiętam, jeżeli był pierwszy przetarg odwołany, to nie z powodu tego, że np. to była firma z Twardogóry, tylko dlatego, że w budżecie było 100.000 zł, a oferty były powyżej środków przewidzianych w budżecie, a jeśli był już drugi przetarg, to również zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych i również był rozstrzygany zgodnie z ustawą o finansach publicznych. Tutaj nie ma tajemnic, tylko najpierw poczytać i jeżeli tam będzie mało jasne, to na podstawie tej wiedzy, która jest zawarta w sprawozdaniu, uchwałach o zmianie budżetu i w budżecie, jeśli tam jest niewystarczająca wiedza, to na tej podstawie według Statutu zadaje się interpelacje, pisze jaki jest stan faktyczny i wówczas się interpeluje itd. Jest wszystko w porządku, proszę się nie martwić, wszystko jest zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych i zgodnie z polityką planu wydatków.

Radny Witold Szydełko dodał, rozumiem, że dostanę odpowiedź, bo to, co Pan powiedział mnie nie satysfakcjonuje. Takie uwagi na ten temat, że radny sobie powinien poczytać i znaleźć to w ogóle jakby Pan nie rozumiał roli radnego. Nie po to jest radny, żeby biegał po biuletynach i czytał wszystkie materiały, jeszcze te w internecie. My jesteśmy tutaj od tego, żeby pytać i ja zadaję konkretne pytanie dotyczące konkretnej sprawy i proszę się tu nie upierać, że wszystko jest w porządku i zgodnie z ustawą, ja po prostu zadałem pytanie, Statut przewiduje dwie formy zadawania pytań, pisemna, ustna.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zwrócił się do radnego Witolda Szydełko, mówi Pan, że się na Pana uparłem i ciągle przywołuję do porządku. Proszę



zobaczyć jak się Pan zachowuje. Jest prezydium w tym i ja, Pan Burmistrz udzielił odpowiedzi, a Pan nie czekając, nie zgłaszając się w ogóle do tego, że chce zabrać głos zaczął dyskutować, jak na targu. Proszę tylko szanować mnie, bo ja naprawdę darzę Pana szacunkiem, a Pan tego nie zrobił i potem są pretensje, że ja upominam. No jak to wygląda?

Radny Witold Szydełko odparł, przepraszam, że nie podniosłem ręki.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski dodał, ale nawet Pan nie zapytał czy może zabrać głos. Przyjmuję przeprosiny Panie radny, ale proszę stosować się do elementarnych zasad.

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział odnośnie zapytanych przetargów, że wszystko jest w porządku, jest dobrze.

Radny Witold Szydełko zwrócił się do przedmówcy, aby odpowiedział na pytanie dokładnie w formie pisemnej.

Burmistrz Jan Dżugaj oznajmił, iż jeśli chodzi o zapytanie to odpowiedzi udzielił, a jeżeli nie jest Pan zadowolony to proszę na piśmie sformułować pytanie i na piśmie Pan uzyska odpowiedź.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, wydaje mi się, że tą sprawę warto wyjaśnić, ponieważ na sali przebywają osoby, które nie znają Statutu, nie znają regulaminu obrad i warto o tym powiedzieć. Jedną moją prośbą, zadając pytanie chcielibyśmy też słuchać odpowiedzi, usłyszeć tą odpowiedź, bo ja odnoszę wrażenie, że są wśród nas tacy, którzy chcą zadawać pytania i lubią to robić, ale bardzo nie lubią słuchać odpowiedzi. I teraz powiem tak, jest to bardzo istotne, żeby to sprostować, ponieważ informacja idzie na zewnątrz i czasami jest różnie interpretowana. Paragraf 37 Statutu Miasta i Gminy mówi tak: 1. Interpelacje i zapytania są kierowane do Burmistrza. 2. Interpelacje dotyczą spraw gminnej wspólnoty o zasadniczym charakterze. 3. Interpelacja powinna zawierać krótkie przedstawienie stanu faktycznego, będącego jej przedmiotem oraz wynikające zeń pytania. 4. Interpelacje składa się w formie pisemnej na ręce Przewodniczącego Rady; Przewodniczący niezwłocznie przekazuje interpelację adresatowi. 5. Odpowiedź na interpelację jest udzielana w formie pisemnej, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania lub w terminie uzgodnionym – na ręce radnego składającego interpelację, Przewodniczącego Rady, który w punkcie „Interpelacje i zapytania” informuje o zgłoszonych między sesjami interpelacjach i otrzymanych odpowiedziach. 6. Odpowiedzi na interpelację udziela Burmistrz lub właściwe rzeczowo osoby, upoważnione do tego przez Burmistrza. 7. W razie uznania odpowiedzi za niezadowalającą, radny interpelujący może zwrócić się do Przewodniczącego Rady o nakazanie niezwłocznego uzupełnienia odpowiedzi. Paragraf 38 mówi: 1. Zapytania składa się w sprawach aktualnych problemów Gminy, także w celu uzyskania informacji o konkretnym stanie faktycznym. 2. Zapytania formułowane są pisemnie na ręce Przewodniczącego Rady lub ustnie, w trakcie sesji Rady. 3. Jeśli bezpośrednia odpowiedź na zapytanie nie jest możliwa, pytany udziela odpowiedzi pisemnej w terminie 14 dni. Paragraf 37 ust. 5, 6 i 7 stosuje się odpowiednio. Odpowiedź Pana Burmistrza była możliwa w związku z tym uważam, że temat został wyczerpany i proponuję dalej kontynuować Sesję.

Radny Piotr Koziół zwrócił się do Przewodniczącego Rady, chciałem wrócić do swojego zapytania zgłoszonego na poprzedniej Sesji. Uzyskałem odpowiedź ustną, na posiedzeniu



Komisji, ale ja swoje zdanie podtrzymuję. Powiedziałem na Komisji, że zapoznam się z protokołem, bo Pan Burmistrz udzielając mi odpowiedzi ustnej na moje pytania podejrzwał je z protokołu. Ja swoje zdanie podtrzymuję w dalszym ciągu i tak jak powiedziałem, że jeżeli jest taka potrzeba to złożę zapytanie na piśmie, tylko chciałem poinformować, że także chcę odpowiedź na piśmie. Pan Burmistrz powiedział, że trzeba pisemnie, lecz uważam, że jest troszkę inaczej, ale dla dobra sprawy zastosuję się do tego.

Burmistrz Jan Dżugaj oznajmił, iż podtrzymuje to, co powiedział Panu radnemu. Pan radny Piotr Koziół pytał o dofinansowanie w sprawie spółki „Credo”, powiedziałem, że jest to wszystko efektem pewnych spraw, które ciągnęły się na przestrzeni lat i pozwólcie, że dzisiaj więcej nie będę Państwu do tego dodawał, poczekam, aż Regionalna Izba Obrachunkowa skontroluje to do końca, gdyż zawnioskowałem i prosiłem, aby dodatkowo te dwa zadania skontrolowano, czyli „Credo” i GKS „Lotnik”, bo też dużo pytań jest odnośnie tego klubu. Poczekamy, aż wydadzą opinię. Według niektórych, co bym nie powiedział, to zawsze jest to nieprawdą, a organ niezależny i może wreszcie ktoś uwierzy, że to jest prawda.

## **Ad. pkt VII**

### **Wolne wnioski**

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki powiedział, Panie Przewodniczący, Wysoka Rado, Szanowni Goście, znowu mieliśmy dzisiaj klasyczny pokaz zaistnienia w sytuacji, kiedy nie ma się nic do zaproponowania podczas prac organu, nigdy. Tymczasem na Sesji, kiedy to Rada po przepracowaniu wielu godzin na Komisjach powinna właściwie zająć się głosowaniami, wówczas niektórzy, którzy mienią się długoletnimi doświadczonymi pracownikami samorządowymi zaczynają wyciągać jakieś mało istotne rzeczy po to, żeby zaistnieć. Tak mi się wydaje, żeby zaistnieć, żeby pokazać, że się jest, ponieważ nie można się pochwalić żadnym dorobkiem przez tych kilka lat. Druga sprawa, być może, żeby się pokazać jakiemuś mocodawcy w stosunku, do którego trzeba spłacić dług, który kiedyś był głównym hamulcowym w tej Radzie, przez to wiele inwestycji nie wyszło i chodzi o to, żeby kontynuować taki proceder. Na szczęście goszczanie to nie są meble, meblościanki, ani szafy, które się sprzedaje, tylko są to ludzie myślący i myślę, że potrafią docenić również postępowanie takiego przedstawiciela w organie Rady Miejskiej w Twardogórze.

Radny Witold Szydełko oznajmił, iż czuje się wywołany do tablicy. Panie Burmistrzu ja się nie wstydzę swojej pracy w samorządzie gminnym, niech mi Pan wierzy, wiele rzeczy pozytywnych zostało zgłoszonych przeze mnie, które są dzisiaj realizowane, Nie wiem czy Pamięta Pan, jakie były budżety 3 lata temu jak ja tu przyszedłem do pracy do samorządu, do Rady. Miasto to, miasto tamto, miasto basen, miasto sala, a dzisiaj droga na wsi, jedna, druga, trzecia, to jest efekt mojej pracy. Nasza Gmina to nie jest tylko miasto Twardogóra, tylko, że są jeszcze mieszkańcy wsi, którzy też coś od tej Gminy oczekują i nie takich rzeczy jak Rynek, który nowy poprawiliście na lepszy, tylko takich podstawowych rzeczy, które są potrzebne do życia, czyli drogi, chodniki, taka infrastruktura, która jest potrzebna do bieżącego funkcjonowania i to jest efekt mojej pracy i nie zaprzeczy Pan Panie Burmistrzu, że przyszli ludzie z Olszówki, bo nigdy by im Pan tej drogi nie zrobił, gdyby nie przyszli i nie protestowali. Jeszcze chciałem powiedzieć coś Panu Burmistrzowi Bernackiemu, że takie mówienie o ludziach, których niema i są nieobecni, nie mogą się obronić, to jest to po prostu zwykłe świństwo. Robił to Pan Burmistrz w stosunku do Beaty Kempy, naszej posłanki,

powiedział publicznie słowa, które były dla niej obraźliwe, ona nie mogła się obronić, bo jej nie było, tak samo nie ma na sali Starosty, głównego hamulca.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki wtrącił, jakiego Starosty? Kto mówił tutaj o Staroście?

Radny Witold Szydełko odparł, Proszę Pana, niech mi pan nie przerywa.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski powiedział, Panie radny Witoldzie Szydełko, dobrze Pan wie, że Pan bzdury w tej chwili opowiada. Pan Burmistrz nie mówił o Staroście. Pan radny przed chwilą powiedział, że dzięki niemu na wsiach coś się zrobiło, ja przypominam sobie, że dwie Sesje wstecz, jest to w protokole, Pan radny powiedział, że na wsiach się w ogóle nic nie robi, no to ja w tej chwili nie rozumiem, chcę, żeby to nasi mieszkańcy wreszcie zrozumieli i Pan to mówił, nic się nie robi. Cały czas apelowałem o dobrą atmosferę, a jednak Pan radny Witold Szydełko zakłócił powagę na tej Sesji.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki dodał, że przez chwilę słyszał słowo Starosta, nie wiem skąd to się wzięło u Pana, oczywiście nie miałem na myśli tutaj Pana Starosty, a jeśli Pan nie wie kogo, no to trudno.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, chciałem podziękować wszystkim za dobrą pracę w 2009 roku i pragnąłbym tylko się zastanowić, ile poszliśmy dzisiaj w ciągu ostatnich 30 minut do przodu jako Gmina Twardogóra? Jaki problem rozwiązaliśmy? Życzę wszystkim samych sukcesów w pracy zawodowej i przede wszystkim w pracy dla społeczeństwa. Wykorzystujmy szanse, które otoczenie zewnętrzne stwarza, rozwiązujmy problemy. Od gadania nikomu nie przybędzie, natomiast chcąc wyrazić swoje spostrzeżenia sprzed niedalekiej historii, z grudnia jak uchwalaliśmy budżet, to nie gdzie indziej jak na Komisji Budżetowej. Jeden z radnych bardzo protestował, że na wsi nic nie ma, a wówczas był wtedy stosunek 2/3 do 1/3. Proszę o odrobinę czytania ze zrozumieniem sprawozdań, projektów uchwał, wszystko jest napisane, a nie wziąć 5.000 zł diety i tylko pytać, troszeczkę popracować. Ludzie nas wybrali po to, abyśmy troszeczkę popracowali. Proszę o to, aby troszeczkę poczytać ze zrozumieniem te wszystkie materiały, które z dużym trudem są opracowywane, nakładem środków pieniędzy i wszystkiego. Tony papieru wysyłamy i nie po to, aby czytać? Jeśli tak mówimy, że ja nie jestem od tego, aby czytać, to od czego ja jestem? Proszę tylko o to, czytajmy i starajmy się, choć odrobinę zrozumieć.

## **Ad. pkt VIII**

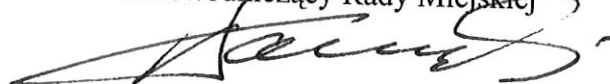
### **Zakończenie Sesji**

Po wyczerpaniu porządku obrad około godziny 18.35 Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zamknął Sesję słowami „Zamykam XL Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze”.

Protokołował:

Adrian Bogusławski

Przewodniczący Rady Miejskiej



Stanisław Adamski